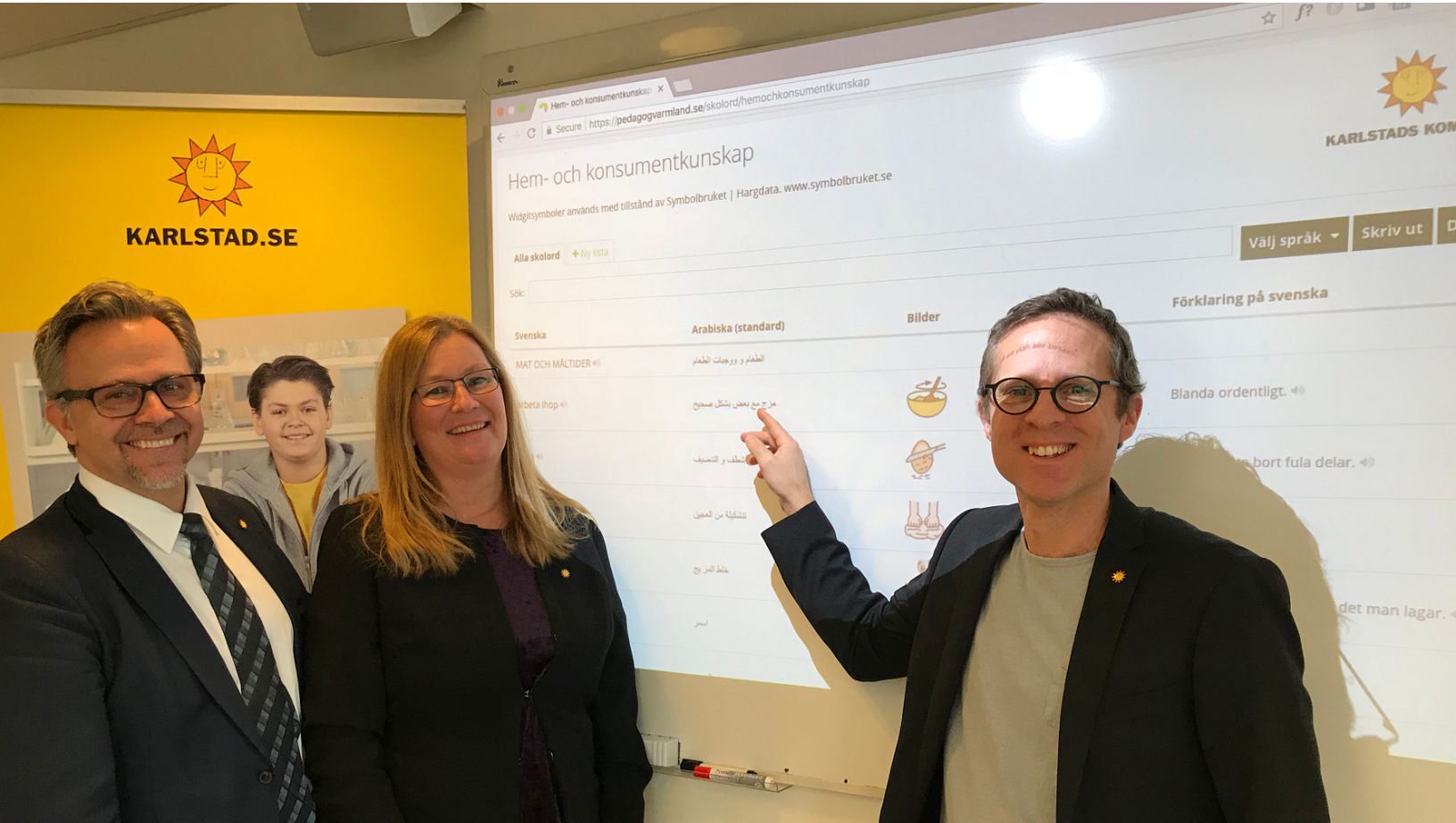




KARLSTADS KOMMUN



Från vänster: Niklas Wikström (L), ordförande i barn- och ungdomsnämnden, Helena Martinsson, enhetschef för mångfald och integration samt Tobias Berger, ansvarig för Pedagog Värmland visar det nya verktyget Skolord.

2018-02-16 15:40 CET

## Karlstads kommun tar fram unikt verktyg för nyanlända

Skolord ska underlätta för både lärare och elever, och går ut på att listor med översättningar på vanliga begrepp inom olika ämnen tas fram, som ett stöd för lärare i deras undervisning av nyanlända elever. I slutändan är det här en pusselbit för att öka måluppfyllelsen och främja integration.

Elever med annat modersmål än svenska har lättare att ta till sig undervisning om de får använda sitt starkaste språk i skolan. De olika ämnena

har alla specifika begrepp och uttryck.

– Vi har märkt att det kan vara svårt med alla ämnesspecifika begrepp i de olika ämnena, därför har vi provat att göra listor som lärarna kan ta hjälp av. En enkel idé som visat sig vara ett mycket bra stöd, Skolord är en resurs fri att användas av lärare och elever i hela Sverige, säger Helena Martinsson, enhetschef för mångfald och integration i Karlstad.

## Lärare hjälper lärare

Listorna är levande och tanken är att de hela tiden uppdateras med nya ord och begrepp. Som lärare kan man skicka in förslag på nya ord som sedan översätts och läggs till i listorna.

I dagsläget finns listor i två ämnen, samt en lista med allmänna skolord publicerade. Hittills är listorna översatta till tretton olika språk. Tanken är på sikt att varje ämne ska ha sin egen lista. Förutom orden innehåller även listorna ett bildstöd och en uppläsningstjänst där man både kan se och höra orden.

– Skolord har mötts av ett stort intresse i skolsverige. Första dagen var det 2000 personer som använde verktyget. Det finns inget liknande verktyg framtaget i Sverige, vad vi vet, säger Tobias Berger ansvarig för Pedagog Värmland.

## Tillgängligt för alla

Skolord ligger öppet på sajten Pedagog Värmland och är öppet för alla att använda.

– Det här är resultatet av ett samarbete mellan Pedagog Värmland och enheten för mångfald och integration vid barn- och ungdomsförvaltningen i Karlstads kommun. Förhoppningen är givetvis att Värmland, övriga skolsverige och givetvis även elever och vårdnadshavare ska tycka att det här är en bra idé och använda det i sin vardag. Även om stödet tar sitt avstamp i skolans värld så är det här ett utmärkt stöd att använda även för exempelvis invandrarföreningar, studieförbund och idrottsföreningar, säger Niklas Wikström (L) ordförande i barn- och ungdomsnämnden.

## För mer information kontakta:

Helena Martinsson, enhetschef mångfald och integration, telefon 054-540 29

Tobias Berger, ansvarig för Pedagog Värmland, telefon 070-001 05 58

För mer information se gärna: [www.skolord.se](http://www.skolord.se)

---

I Karlstads kommun bor över 90 000 invånare. Här finns ett blomstrande näringsliv och ett rikt utbud av upplevelser, natur, kultur och idrott. Karlstad styrs efter valet 2014 av en allians mellan M, L, C, KD och MP. I Karlstads kommun arbetar cirka 7 000 medarbetare för visionen om att skapa god livskvalitet för 100 000 Karlstadsbor.